

MASS INTENTIONS

12/01 SATURDAY, WEEKDAY

12:00 + deceased parishioners
5:30 + Clara & Gene Donatelli rb Bill & Dottie
7:00 por la salud de Domingo Peña y Domingo &
Dulce Guzmán rb Ana Gomez

12/02 FIRST SUNDAY OF ADVENT

8:00 + Piedad Leon rb su hijo y familia
10:30 + Alphonse Conte rb Mr. Mrs. Ragussi
12:00 + Emilio Curto

12/03 MONDAY, WEEKDAY

8:00 + Silvia Muñoz rb familia

12/04 TUESDAY, WEEKDAY

12:00 + Rosa Maria y Silverio Cabral, Pilar Felix rb
Victoria Canelo

12/05 WEDNESDAY, WEEKDAY

8:00 + for all parishioners

12/06 THURSDAY, WEEKDAY

7:00 + Gaspar Medina Vasquez

12/07 FRIDAY, WEEKDAY

8:00 Acción de gracias Virgen de Guadalupe rb
Marta Díaz

12/08 SATURDAY, WEEKDAY

12:00 Acción de gracias Divino Niño rb Marta Díaz
5:30 + Jack Johannemann rb Vera & Family
7:00 +Rosa Ballesteros rb Familia

12/09 FIRST SUNDAY OF ADVENT

8:00 + Anna Woss Rodriguez rb Familia
10:30 + Fabian Isza Jr rb Family
12:00 + Oscar Bedoya rb Familia

ADVENT WREATH: the circle, a sign of God's never ending for us. Evergreen, a reflection of life. Four candles representing the weeks of preparation recalling the birth of Christ. The music 'O Come Oh Come Emmanuel' the refrain which speaks of our longing for Jesus today.

CORONA DE ADVIENTO: el círculo, una señal de Dios es que nunca termina para nosotros. "Siempre verde" un reflejo de la vida. Cuatro velas que representan las semanas de preparación que recuerda el nacimiento de Cristo. La música "O Ven, Oh Ven Emmanuel" el estribillo que habla de nuestro anhelo de Jesús hoy.

FIRST SUNDAY OF ADVENT

First Reading: Jeremiah 33:14-16

The Lord tells of fulfilling the promise he had made to Israel. He will send a replacement for David, someone who "shall do what is right and just in the land," believed by most to mean Jesus.

Second Reading: 1 Thessalonians 3:12—4:2

Paul encourages the Thessalonians to be ready for the coming of the Lord. He explains that although they are conducting themselves in a way that would please God, they should always strive to do even better.

Gospel: Luke 21:25-28, 34-36

Jesus warns his followers to be prepared for the end of the world. He reminds them not to be preoccupied with unimportant events, or they will be caught unaware rather than being on watch as they should.

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

Primera Lectura: Jeremías 33:14-16

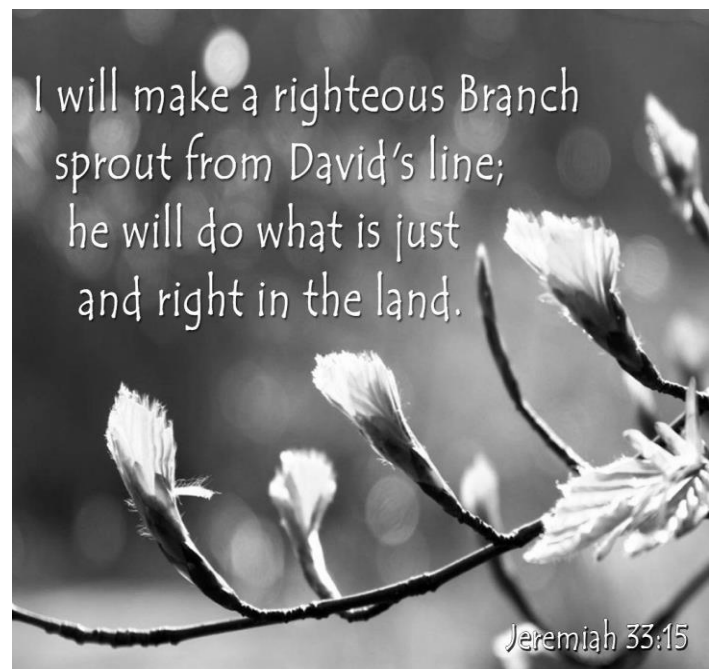
El Señor habla de cumplir la promesa que ha hecho a Israel. Mandará un descendiente legítimo de David, quien "establecerá la justicia y la rectitudes en el país". Generalmente se cree que este descendiente es Jesús.

Segunda Lectura: 1 Tesalonicenses 3:12—4:2

Pablo anima a los Tesalonicenses a alistarse para la venida del Señor. El explica que a pesar de que se están conduciendo de modo que agrada a Dios, siempre deben tratar de mejorar.

Evangelio: San Lucas 21:25-28, 34-36

Jesús advierte a sus seguidores que deben prepararse para el fin del mundo. Les recuerda que no deben preocuparse de cosas sin importancia, o serán sorprendidos en vez de estar listos como debieran.



HIS WORD TODAY by Rev. William J. Reilly

First Sunday of Advent
December 2, 2018

“The days are coming, says the Lord, when I fulfill the promise I made to the house of Israel and Judah. In those days, at that time, I will raise up for David, a just shoot, he shall do what is right and just in the land....May the Lord increase you and make you overflow with love for one another and for all, even as our love for you.”

The Holy Season of Advent has begun. A time of yearning, of expectation, of longing that things can be better. As the prophet told of God fulfilling His promise, may we participate in allowing that to happen today.

The advent time is brief, but offers a great opportunity to do two things. Consider what it was like before the coming of the Messiah, the chaos, the desire, the need for the Father to send someone.

Consider our time, when the same disturbing chaos dominates our thinking with wars, poverty, hate expressed in so many ways. The expected Messiah, would bring that injustice to an end, and will if we but seriously live these special days in prayer, reflection and signs of love and support of others. In this time of commercialism, may we pause to consider those who are hurting in any way, those who are poor, those who do not know our Savior.

GIVING TREE: The tree in the rear of the church awaits your gift for the poor and homeless. Take a tag and return your gift on the second or third weekend of advent. Thank you for caring and for teaching your children. The Sisters of St. Mother Teresa in Newark, and St. John's in Newark will gratefully accept your gift.

PENANCE SERVICE: Monday, December 17th at 7:00. A wonderful way to prepare the way of the Lord, seeking forgiveness and offering forgiveness to others. Visiting priests will assist us. If you have been away from the church, or this sacrament this is the moment and here is your invitation. Confessions are also heard on Saturday at 12:30 and Sunday morning at 7:30.

IN YOUR CHARITY: We ask prayer for Judith Fabiola Rodriguez, Narcissa Diaz, Alice McGovern, Dana Pantoja, Ted Zbeig, Ana Gomez, and Domingo and Dulce Guzman. and all our homebound parishioners. Pray too for Jose Pineda, Father Michael Moran, Father John Lester, priests of our archdiocese who died this week.

ADVENT PRAYER

God of power and mercy, open our hearts in welcome. Remove the things that hinder us from receiving Christ with joy, so that we may share his wisdom and become one with him when he comes in glory, for he lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Sunday

Jer 33:14-16; 1 Thes 3:12—4:2; Lk 21:25-28, 34-36

Monday

Is 2:1-5; Mt 8:5-11

Tuesday

Is 11:1-10; Lk 10:21-24

Wednesday

Is 25:6-10a; Mt 15:29-37

Thursday

Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27

First Friday

Is 29:17-24; Mt 9:27-31

Saturday

Gn 3:9-15, 20; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38



FIRST FRIDAY: We begin the month of December, and on Friday respond to the call and promises of the Sacred Heart. Mass will be offered at 8 A.M. and 7 P.M.

IMMACULATE CONCEPTION: Mary. Chosen by God to be the Mother of Our Savior was preserved free from original sin, as part of God's plan for our salvation. May we honor her with mass being celebrated at 12 noon. The evening masses will be of the second Sunday of Advent.

MOST HOLY NAME SENIORS: You are invited to their advent Christmas gathering and luncheon on December 10th at the Golden Pub in Sadle Brook at 1:00 P.M. For reservations call the office or Sophie Cinzio at 073- 472 0016 or Irene Izsa at 973 772 4625.

THANK YOU FOR THANKSGIVING: Sincere thanks to the Circulo de Oracion for organing and coordinating the Thanksgiving Covered Dish Supper last Sunday. Your goodness and effort, made everyone very happy as we shared our gifts together.

ADVENT BOOLETS: Reflection books are at the door of the church. The Word Among Us. Joined in prayerful reading for Advent

FLOWER OFFERING: Memorial donations for the Christmas flowers are being accepted. Envelopes are at the door of the church.

RETIRED RELIGIOUS COLLECTION: Thank for caring for our retired religious sisters, priests and brothers, who depend upon us, after their years of ministry and service. If you forgot your donation today, bring it next week, marked for SOAR.

PARISH ASSEMBLY: Thank you all who attended our assembly meeting on Monday, assisting us in planning, sharing responsibilities for the life of our parish.

ADVENT COLORS: We use violet or dark blue vestments as a sign of a waiting people. We sing hymns which speak of longing for the Lord to fill us again. We pray the final words of the Bible 'Come, Lord Jesus.

COLORES DE ADVIENTO: Usamos violeta o azul oscuro vestiduras como un signo de un pueblo que espera. Cantamos himnos que proclaman del deseo para que el Señor nos llene de nuevo. Oramos las últimas palabras de la Biblia Ven, Señor Jesús.

SU PALABRA HOY por el Reverendo William J. Reilly

Primer Domingo de Adviento
2 de diciembre de 2018

“Llegarán los días –oráculo del Señor– en que yo cumpliré la promesa que pronuncié acerca de la casa de Israel y la casa de Judá: En aquellos días y en aquel tiempo, haré brotar para David un germen justo, y él practicará la justicia y el derecho en el país... Que el Señor los haga crecer cada vez más en el amor mutuo y hacia todos los demás, semejante al que nosotros tenemos por ustedes.”

El Santo Período de Adviento ha comenzado. Una época de anhelo, esperanza y expectación de que todo puede mejorar. Así como el profeta indicó que Dios cumplió su promesa, ojalá podamos participar permitiendo que eso suceda hoy.

El adviento es breve, pero ofrece una gran oportunidad de hacer dos cosas. Considere cómo era todo antes de la venida del Mesías, el caos, la esperanza, la necesidad de que el Padre mandara a alguien.

Considere nuestro tiempo, cuando el mismo y alarmante caos domina nuestro pensamiento con guerras, pobreza, odio expresado de tantas formas. El esperado Mesías acabaría con la injusticia; y lo hará si nosotros seriamente vivimos estos especiales días de oración, reflexión y señales de amor y apoyo a otros. En este tiempo de comercialismo, detengámonos a considerar a aquellos que sufren de cualquier forma, a aquellos que son pobres, y a los que no conocen a nuestro Salvador.

ÁRBOL DE REGALOS: el árbol en la parte trasera de la iglesia espera tu regalo para los pobres y los desamparados. Tome una etiqueta y devuelva su regalo en el segundo nuestro tercer fin de semana de adviento. Gracias por cuidar y por enseñar a sus hijos. Las Hermanas de Santa Madre Teresa en Newark, y St. John's en Newark aceptarán con gratitud tu regalo.

SERVICIO DE PENITENCIA: lunes 17 de diciembre a las 7:00. Una maravillosa manera de preparar el camino del Señor, buscando el perdón y ofreciendo perdón a los demás. Los sacerdotes visitantes nos ayudarán. Si has estado lejos de la iglesia, o este sacramento, este es el momento y aquí está tu invitación. Las confesiones también se escuchan el sábado a las 12:30 y el domingo por la mañana a las 7:30.

EN SU CARIDAD: Pedimos oración por Judith Fabiola Rodríguez, Narcisa Díaz, Alice McGovern, Dana Pantoja, Ted Zbeig, Ana Gómez, Domingo y Dulce Guzmán. y todos nuestros feligreses confinados en casa. Oren también por José Pineda, el padre Michael Moran, el padre John Lester, sacerdotes de nuestra archidiócesis que murieron esta semana.

ASAMBLEA PARROQUIAL: Gracias a todos los que asistieron a nuestra reunión de la asamblea el lunes, ayudándonos a planificar y compartir las responsabilidades de la vida de nuestra parroquia.

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

Domingo

Jer 33:14-16; 1 Thes 3:12—4:2; Lk 21:25-28, 34-36

Lunes

Is 2:1-5; Mt 8:5-11

Martes

Is 11:1-10; Lk 10:21-24

Miércoles

Is 25:6-10a; Mt 15:29-37

Jueves

Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27

Primer Viernes

Is 29:17-24; Mt 9:27-31

Sábado

Gn 3:9-15, 20; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38



PRIMER VIERNES: Comenzamos el mes de diciembre, y el viernes respondemos a la llamada y promesas del Sagrado Corazón. La misa se ofrecerá a las 8am y 7pm

CONCEPCIÓN INMACULADA: María. Elegida por Dios para ser la Madre de nuestro Salvador fue preservada libre del pecado original, como parte del plan de Dios para nuestra salvación. Podemos honrarla con misa celebrada a las 12 del mediodía. Las misas de la tarde serán del segundo domingo de Adviento.

MOST HOLY NAME SENIORS: Los invitamos a su reunión y almuerzo de Navidad el próximo 10 de diciembre en el Golden Pub en Sadle Brook a la 1:00 P.M. Para reservaciones, llame a la oficina o Sophie Cinzio al 973- 472- 0016 o Irene Izsa al 973 -772- 4625.

GRACIAS POR LA AGRADECIMIENTO: Un sincero agradecimiento al Círculo de Oración por organizar y coordinar la Cena de Acción de Gracias el domingo pasado. Tu bondad y tu esfuerzo hicieron que todos estuviéramos muy felices al compartir nuestros regalos juntos.

LIBROS DE ADVIENTO: Los libros de reflexión están en la puerta de la iglesia. La palabra entre nosotros. Unidos en la lectura orante para el Adviento

DONACIONES PARA FLORES: Se aceptan donaciones en memoria de las flores de Navidad. Los sobres están en la puerta de la iglesia.

COLECCIÓN RELIGIOSOS JUBILADOS: Gracias por cuidar a nuestras hermanas, sacerdotes y hermanos religiosos jubilados, que dependen de nosotros, después de sus años de ministerio y servicio. Si olvidó su donación hoy, tráigala la próxima semana, marcada para SOAR.

ORACIÓN DE ADVIENTO

Dios de poder y misericordia, abre nuestros corazones en señal de bienvenida. Quita las cosas que nos impiden recibir a Cristo con alegría, para que podamos compartir su sabiduría y ser uno con él, cuando venga en gloria, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.